English

Patient Spirometry Sensor, reusable

REF 73393 Pedi-lite Sensor, reusable, pediatric
73910-HEL D-lite Sensor, reusable, adult

Explanation of symbols:

LOT Batch code
REF Catalog number
UDI Unique Device Identification
Gas exhaust
Manufacturer
Follow instructions for use.
Consult instructions for use.
The package can be recycled

Rx Only U.S.
Caution: U.S. Federal law restricts this device to sale by or on the order of a physician.

2081251-001 rev. D, 2016-07-07

Intended use
For GE monitors with Patient Spirometry function to enable Spirometry measurement. D-lite is intended for patients with tidal volumes 150 to 2000 ml and Pedi-lite is intended for patients with tidal volumes 5 to 300 ml.

Expected service life
Expected service life is the time period during which the patient spirometry sensor is expected to remain safe for use. The following criteria can be used to determine the end of the expected service life:
- Patient spirometry sensor shows signs of physical damage.

Material
PPSU
This product is not made with natural rubber latex.

Instructions for use
1. Confirm that you have selected the correct spirometry sensor type in the Patient Spirometry menu. The monitor does not detect the type of the sensor used. Check the lower tidal volume limit from the module and the monitor manual.
2. In addition to the spirometry sensor, use a GE Patient Spirometry tube and gas sampling line. Connect the parts to each other (see Figures 1 to 3). Connect the Patient Spirometry tube to the module and the gas sampling line to the water trap (see Figure 4).
   Ensure that all connections are secure.
3. Check that all ports of spirometry sensors are upwards. Position spirometry sensor inclined in a 45° angle and the patient side higher (than the machine side) to prevent water flow to the patient (see Figure 4).
   It is crucial that the spirometry sensor is never positioned horizontally. Inclined position increases water outflow from the sensor and thus improves the measurement accuracy.

Maintenance
The patient spirometry sensor is reusable.
This product and package should be disposed of according to local environmental and waste disposal regulations.

Cleaning
The reusable D-lite and Pedi-lite sensor can be
- hand washed
- machine washed
- disinfected with suitable disinfectants
- steam autoclaved (maximum temperature +134°C/273°F).

Warnings
Constant attention by a qualified professional is needed whenever these accessories are used.
This product should not be used if the integrity of the packaging has been compromised or there are visible cracks on the product.
No modification is allowed.

Cautions
Disconnect the D-lite or Pedi-lite while a nebulizer is in use.

Technical information
D-lite dead space 9.5 ml. Pedi-lite dead space 2.5 ml.
For technical description, see the host device user guide or manual, or contact your local sales representative.

Trademarks
D-lite is a trademark of GE Healthcare Finland Oy. GE and GE Monogram are trademarks of General Electric Company.

Ordering information
For further information please consult your GE Supplies & Accessories catalog or your local sales contact.

Copyright © 2013-2015 General Electric Company. All rights reserved.

GE Healthcare Finland Oy
Kuortaneenkatu 2
FI-00510 Helsinki, Finland
Tel. +358 10 394 11
www.gehealthcare.com

0537

Български

Пациентен сензор за спирометрия, за многократна употреба

REF 73393 Сензор Pedi-lite, за многократна употреба, за деца
73910-HEL Сензор D-lite, за многократна употреба, за възрастни

Предназначение
За монитори производство на GE с функция за спирометрия на пациента за активиране на спирометрично измерване. D-lite е предназначен за пациенти с дихателен обем 150 - 2000 ml и Pedi-lite е предназначен за пациенти с дихателен обем 5 - 300 ml.

Очакван срок на експлоатация
Очакваният срок на експлоатация е времеви интервал, в който пациентен сензор за спирометрия се очаква да е безопасен за използване. За определяне края на експлоатационния срок може да бъде използван следният критерий:
- Пациентният сензор за спирометрия има следи от механична повреда.

Материал
ПФСУ
Този продукт не е изработен от натурален латекс.

Указания за употреба
1. Потвърдете, че сте избрали правилния вид сензор за спирометрия в менюто за спирометрия. Мониторът не открива типа на използвания сензор. Проверете границата за нисък дихателен обем от ръководството за модула и монитора.
2. В допълнение към сензора за спирометрия, използвайте пациентна тръба за спирометрия и газова проба линия на GE. Свържете частите една към друга (вижте фигури 1 - 3). Свържете пациентната тръба за спирометрия към модула и газовата проба линия към благоуловителя (виж Фиг. 4).
   Уверете се, че всички връзки са стабилни.
3. Проверете, че всички портове на сензорите за спирометрия са позиционирани нагоре. Позиционирайте сензор за спирометрия под ъгъл от 45°, а страната към пациента да е по-висока от страната към машината за да се предотврати воден поток към пациента (виж Фиг. 4).
   От решаващо значение е, сензор за спирометрия никога да не е разположен хоризонтално. Наклонената позиция повишава водния отток от сензора и по този начин подобрява точността на измерването.

Поддръжка
Пациентният сензор за спирометрия е за многократна употреба.
Този продукт и опаковката му трябва да се изхвърлят съгласно местните разпоредби за околната среда и отстраняване на отпадъците.

Почистване
Сензорите за многократна употреба D-lite и Pedi-lite могат да бъдат:
- измивани на ръка,
- измивани в миялна машина,
- дезинфекцирани с подходящи дезинфектанти,
- парно-автоклавирани (максимална температура +134°C).

Предупреждения
Винаги при поглеждане на тези аксесоари се изисква постоянно внимание на квалифициран персонал.
Този продукт не трябва да бъде използван, ако е опаковката му е нарушена или има видими нарязвания върху него.
Не се разрешава извършването на промени в конструкцията.

Обозначения за внимание
Разкачете D-lite или Pedi-lite докато се използва небулизатор.

Техническа информация
Мъртво пространство D-lite - 9,5 ml. Мъртво пространство Pedi-lite - 2,5 ml.
За техническо описание вижте справочника или ръководството за ползване на приемното устройство или се свържете с местния търговски представител.

Търговски марки
D-lite е търговска марка на GE Healthcare Finland Oy. GE и GE Monogram са търговски марки на General Electric Company.

Информация за поръчка
За допълнителна информация, моля, консултирайте се с Каталога за аксесоари и консумативи на GE или с местния търговски представител.

Copyright © 2013-2015 General Electric Company. Всички права запазени.

Česky

Senzor pro pacientskou spirometrii, na opakované použití

REF 73393 Senzor Pedi-lite, na opakované použití, pediatrický
73910-HEL Senzor D-lite, na opakované použití, pro dospělé

Účel použití
Na monitorech GE s pacientskou spirometrií umožňuje měření spirometrie. D-lite je určen pro pacienty s dechovými objemy 150 až 2000 ml a Pedi-lite je určen pro pacienty s dechovými objemy 5 až 300 ml.

Předpokládaná životnost
Předpokládaná životnost je časový úsek, po který je použití senzoru pro pacientskou spirometrii považováno za bezpečné. Pro stanovení okamžiku ukončení životnosti lze použít následující kritéria:
- Senzor pro pacientskou spirometrii vykazuje známky fyzického poškození.

Materiál
PPSU
Tento výrobek není vyroben z přírodního latexu.

Návod k obsluze
1. V menu pacientské spirometrie potvrďte volbu správného typu spirometrického senzoru. Monitor nedetekuje typ použitého senzoru. V návodu pro modul a monitor zkontrolujte dolní limit dechového objemu.
2. Navíc k senzoru spirometrie použijte hadičku pro pacientskou spirometrii a vzorkovací hadičku GE. Všechny součásti propojte (viz obrázek 1- 3). Zapojte hadičku pacientské spirometrie do modulu a vzorkovací hadičku do pohlcovače vlhkosti (viz obrázek 4).
   Všechna propojení musí být pevná.
3. Zkontrolujte, že jsou všechny porty spirometrického senzoru směrem vzhůru. Aby se zabránilo možnosti stékání vody směrem k pacientovi, umístěte senzor spirometrie šikmo v úhlu 45°, se stranou k pacientovi výše (než strana k přístroji) (viz obrázek 4).
   Důležité je, aby senzor spirometrie nebyl umístěn vodorovně. Nakloněná poloha umožňuje odtok vody ze senzoru a zlepšuje tak přesnost měření.

Údržba
Senzor pro pacientskou spirometrii je určen na opakované použití.
Likvidace tohoto výrobku a obalu musí být provedena v souladu s předpisy ochrany životního prostředí a předpisy pro likvidaci odpadu platnými v zemi použití.

Čištění
Senzor D-lite a Pedi-lite na opakované použití může být
- prán ručně
- prán v pračce
- dezinfikován vhodnými dezinfekčními prostředky
- sterilizován v parním sterilizátoru (max. teplota +134°C).

Varování
Kdykoliv je používáno toto příslušenství, je nutná trvalá kontrola kvalifikovaným odborníkem.
Tento výrobek se nesmí použít v případě porušení integrity obalu nebo pokud má výrobek viditelné praskliny.
Modifikace jsou nepřípustné.

Upozornění
V případě použití nebulizátoru odpojte D-lite nebo Pedi-lite.

Technické informace
Mrtvý prostor D-lite 9,5 ml. Mrtvý prostor Pedi-lite 2,5 ml.
Technický popis najdete v návodu k obsluze hostitelského zařízení nebo kontaktujte místního obchodního zástupce.

Ochranné známky
D-lite je ochranná známka společnosti GE Healthcare Finland Oy. GE a monogram GE jsou ochranné známky společnosti General Electric Company.

Informace k objednávce
Další informace najdete v katalogu příslušenství a spotřebního materiálu společnosti GE Healthcare nebo kontaktujte místního prodejce.

Copyright © 2013-2015 General Electric Company. Všechna práva vyhrazena.

Dansk

Patientspirometrisensor, flergangs

REF 73393 Pedi-lite sensor, flergangs, pædiatrisk
73910-HEL D-lite Sensor, flergangs, voksen

Tilsigtet brug
Til GE monitorer udstyret med patientspirometrifunktion. D-lite for patienter med tidsvolumener på 150 ml til 2000 ml og Pedi-lite for patienter med tidsvolumener på 5 ml til 300 ml.

Forventet levetid
Forventet levetid er den tidsperiode, hvor patientspirometrisensoren forventes at være sikker at bruge. Følgende kriterier kan anvendes til at bestemme afslutningen af forventet produktlevetid:
- Patientspirometrisoren har synlige tegn på fysisk beskadigelse.

Materiale
PPSU
Dette produkt er ikke fremstillet af naturlig gummilatex.

Brugervejledning
1. Bekræft at du har valgt en korrekt spirometrisensortype i Patientspirometri-menuen. Monitoren detekterer ikke den brugte sensortype. Kontrollér den nedre tidalvolumengrænse i brugervejledningen til modulet eller monitoren.
2. Foruden spirometrisensoren, skal man bruge en spirometrislange og en gassampleslange fra GE. Forbind delene til hinanden (se figurer 1 til 3). Forbind patientspirometrislangen til modulet og gas samplelangen til vandfælden (se figur 4).
   Kontroller at alle samlinger er tætte.
3. Kontrollér at alle åbninger på spirometrisensoren vender opad. Placer spirometrisensoren i 45° vinkel og patientsiden højere (end maskinsiden) for at forhindre vand i at løbe til patienten (se figur 4).
   Det er afgørende at spirometrisensoren aldrig bliver placeret horisontalt.
   Et hældningsvinkel vil forøge udflydningen af vandet fra sensoren og dermed forbedre målingen.

Vedligeholdelse
Patientspirometrisensoren er til flergangsbrug.
Bortskaffelse af produktet og dets emballage skal ske i overensstemmelse med de lokale bestemmelser vedrørende milja og affald.

Rengøring
Flergangs D-lite og Pedi-lite sensoren kan:
- håndvaskes
- maskinvaskes
- desinficeres med passende desinfektionsmiddel
- dampautoklaveres (maks. temp. +134 °C)

Advarsler
Konstant opmærksomhed fra kvalificeret personale er nødvendigt ved brug af dette tilbehør.
Dette produkt bør ikke anvendes, hvis emballagen ikke er hel og ubeskadiget eller der er visuelle revner på produktet.
Modifikationer er ikke tilladt.

Forsigtig
Afbryd D-lite eller Pedi-lite'en når nebulizeren er i brug.

Teknisk information
D-lite dødrum 9,5 ml Pedi-lite deadspace 2,5 ml.
Se værtsenhedens brugervejledning eller håndbog, eller kontakt den lokale salgsrepræsentant for at få en teknisk beskrivelse.

Varemærker
D-lite er et varemærke tilhørende GE Healthcare Finland Oy. GE og GE Monogram er varemærker tilhørende General Electric Company.

Bestillingsoplysninger
Yderligere oplysninger findes i tilbehørskataloget fra GE eller du kan kontakte den lokale salgsrepræsentant.

Copyright © 2013-2015 General Electric Company. Alle rettigheder forbeholdes.

Deutsch

Spirometriesensor, wiederverwendbar

REF 73393 Pedi-lite Sensor, wiederverwendbar, Pädiatrie
73910-HEL D-lite Sensor, wiederverwendbar, Erwachsene

Anwendungsbereich
Für GE Monitore mit der Spirometriefunktion. Der D-lite ist bestimmt für Patienten mit einem Tidalvolumen von 150 bis 2000 ml und der Pedi-lite für Patienten mit einem Tidalvolumen von 5 bis 300 ml.

Einsatzdauer
Die erwartete Einsatzdauer ist die Zeit in welcher der Spirometriesensor sicher zu gebrauchen ist. Die folgenden Kriterien beschreiben das Ende der Einsatzdauer:
- Spirometriesensor weist äußerliche Beschädigungen auf.

Material
PPSU
Das Produkt ist latexfrei.

Hinweise zum Gebrauch
1. Sicherstellen, dass der richtige Spirometrie-Sensortyp im Spirometriemenü selektiert ist. Der Monitor kann den verwendeten Sensortyp nicht erkennen. Prüfen Sie die untere Tidalvolumen Grenze von Modul und Monitor manuel.
2. Spirometriesensor zusammen mit einem GE Spirometrieschlauch und einem Probengasschlauch benutzen. Anschlüsse gemäß Abbildungen verwenden (siehe Abbildungen 1 bis 3). Spirometrieschlauch am Modul adaptieren und den Gasprobenschlauch an die Wasserfalle anschließen (siehe Abbildung 4).
   Sicherstellen, dass alle Verbindungen fest sitzen.
3. Prüfen, ob alle Anschlüsse der Spirometriesensoren nach oben zeigen. Positionieren Sie den Spirometriesensor 45° Grad abfallend und die Patientenseite höher als die Geräteseite, um zu verhindern das Wasser zum Patienten fließt (siehe Abbildung 4).
   Es ist wichtig, dass der Spirometriesensor niemals horizontal positioniert wird. Die schräge Position erhöht den Wasserabfluss aus dem Sensor und verbessert so die Messgenauigkeit.

Reinigung und Pflege
Der Patientenspirometriesensor ist wiederverwendbar.
Dieses Produkt und die Verpackung sind nach den regionalen Vorschriften zur Abfallbeseitigung und des Umweltschutzes zu entsorgen.

Reinigung
Folgende Reinigungsmöglichkeiten sind für die wiederverwendbaren D-lite und Pedi-lite Sensoren zulässig:
- Handwäsche
- Maschinenwäsche
- Desinfektion mit zulässigen Desinfektionsmitteln
- Dampfautoklavierung (maximum Temperatur +134°C).

Warnungen
Permanente Überwachung durch qualifiziertes Personal muss während der Verwendung dieser Produkte gewährleistet sein.
Dieses Produkt sollte nicht mehr verwendet werden, wenn die Verpackung nicht mehr intakt ist oder bei sichtbaren Rissen im Produkt.
Modifikationen sind nicht gestattet.

Achtungshinweise
Bei Verwendung eines Verneblers ist der D-lite oder Pedi-lite zu diskonnektieren.

Technische Spezifikationen
D-lite Totraum 9,5 ml. Pedi-lite Totraum 2,5 ml.
Für technische Beschreibungen nutzen Sie die Bedienungsanleitung der Geräte oder kontaktieren Sie Ihren regionalen Vertriebsmitarbeiter.

Marken
D-lite ist eine Marke von GE Healthcare Finland Oy. GE und das GE-Monogramm sind Marken der General Electric Company.

Bestellinformation
Weitere Informationen erhalten Sie im Katalog GE Supplies & Accessories oder über Ihre lokale Niederlassung.

Copyright © 2013-2015 General Electric Company. Alle Rechte vorbehalten.

Eesti

Patsiendi spirometria andur, korduvkasutatav

REF 73393 Pedi-lite Andur, korduvkasutatav, pediaatriline
73910-HEL D-lite Andur, korduvkasutatav, täiskasvanu

Sihipärane kasutamine
Kasutamiseks GE monitoride spirometria funktsiooniga patsiendi spirometria mõõtmise võimaldamiseks. D-lite on mõeldud patsientidele 150 kuni 2000 ml voolumahuga and Pedi-lite on mõeldud patsientidele 5 kuni 300 ml voolumahuga.

Eeldatav kasutusaeg
Eeldatav kasutusaeg on ajaperiood, mille jooksul sõõlivad patsiendi spirometria anduri ohutuks kasutamiseks kehtestatud nõuded. Eeldatava kasutusaja lõpu määramiseks kasutada järgmisi kriteeriume:
- Patsiendi spirometria anduri näitab füüsilistele kahjustustele viitovaid märke.

Materjal
PPSU
See toode ei ole valmistatud looduslikust kummilateksist.

Kasutusjuhised
1. Kinnitage, et olete valinud õige spirometria tüüpi anduri patsiendi spirometria rippmenüüs. Monitor ei tuvasta kasutusel oleva anduri tüüpi. Madalaim voolumahu limiit on antud mooduli ja monitori kasutusjuhendis.
2. Lisaks spirometria andurile peab kasutama GE patsiendi spirometria toru ja gaasi proovilini. Ühendage osad omavahel vastavalt joonisele (joonised 1 kuni 3). Ühendage patsiendi spirometria toru moduli külje ja gaasi proovilin veelõkku külje (joonis 4).
   Veenduge, et ühendused ei lekiks.
3. Kontrollige, et kõik spirometria andurite pordid oleksid ülespoole. Spirometria anduri positsioon on kaldasendis 45° nurga all ja patsiendi pool kõrgem (kui masina pool, et vältida vee juurdevoolu patsiendile (joonis 4). On oluline, et spirometria andur ei oleks paigaldatud horisontaalselt, kaldasend suurendab anduri vee väljavoolu ja seega parandab mõõtmise täpsust.

Hooldus
Patsiendi spirometria andur on korduvkasutatav.
Selle seadme ja pakendi hävitamisel tuleb järgida kohalikke keskkonna- ja jäätmekäitlusnorme.

Puhastamine
Korduvkasutusega D-lite ja Pedi-lite andurit saab:
- pesta käsitsi,
- pesta masinaga,
- desinfitseerida sobivate desinfitseerimise vahenditega,
- autoklaavida aurus (maksimaalsel temperatuuril kuni +134°C).

Hoiatused
Seadmete kasutamisel on alati vajalik kvalifitseeritud töötajate pidev juuresolek ja tähelepanu.
Toodet ei tohi kasutada kui pakendi terviklikkus on rikutud, tooted on näha või esinevad nähtavad kahjustused (praod jm).
Muudatused ei ole lubatud.

Ettevaatusabinõud
Ühendage D-lite või Pedi-lite lahti nebulisaatori kasutamise ajal.

Tehniline teave
D-lite surnud ruum - 9,5 ml. Pedi-lite surnud ruum - 2,5 ml.
Tehniline kirjeldus on saadaval põhiseadme tehnilises kirjelduses ja kasutaja juhendis, või pöörduge kohaliku müügiesinduse poole.

Kaubamärgid
D-lite on GE Healthcare Finland Oy kaubamärk. GE ja GE Monogram on General Electric Company kaubamärgid.

Teave tellimise kohta
Täiendava teabe saamiseks vaadake GE seadmete ja varuosade kataloogi või pöörduge kohaliku müügiesinduse poole.

Autoriõigus © 2013-2015, General Electric Company. Kõik õigused kaitstud.

Ελληνικά

Αισθητήρας σπιρομετρίας ασθενή, επαναχρησιμοποιούμενος

REF 73393 Αισθητήρας Pedi-lite, επαναχρησιμοποιούμενος, παιδιατρικός
73910-HEL Αισθητήρας D-lite, επαναχρησιμοποιούμενος, ενήλικων

Προοριζόμενη χρήση
Για τα Μόνιτορ της GE με λειτουργία Σπιρομετρίας Ασθενή για την ενεργοποίηση μέτρησης σπιρομετρίας. Το D-Lite προορίζεται για ασθενείς με όγκο ανα αναπνοή από 150 έως 2000ml και το Pedi-Lite προορίζεται για ασθενείς με όγκο ανα αναπνοή απο 5 έως 300ml.

Αναμενόμενη διάρκεια ζωής
Αναμενόμενη διάρκεια ζωής είναι η χρονική περίοδος κατά την οποία ο αισθητήρας σπιρομετρίας αναμένεται να κατάστηση ασφαλή για χρήση. Τα παρακάτω κριτήρια μπορούν να χρησιμοποιηθούν για να καθοριστεί το τέλος της αναμενόμενης διάρκειας ζωής:
- Ο αισθητήρας σπιρομετρίας ασθενή έχουν σημάδια φυσικής φθοράς.

Υλικό
PPSU
Αυτό το προϊόν δεν είναι κατασκευασμένο από φυσικό ελαστικό λατέξ.

Οδηγίες χρήσης
1. Επιβεβαιώστε ότι έχετε επιλέξει το σωστό τύπο αισθητήρα σπιρομετρίας στο μενού Σπιρομετρία ασθενή. Το μόνιτορ δεν ανιχνεύει τον τύπο του χρησιμοποιούμενου αισθητήρα. Ελέγξτε το κάτω όριο όγκου αναπνοής από το εγχειρίδιο του ενισχυτή και του μόνιτορ.
2. Επιπλέον του αισθητήρα σπιρομετρίας, χρησιμοποιήστε σωλήνα σπιρομετρίας και σωληνάκι δειγματοληψίας αερίων GE. Συνδέστε τα μέρη, το ένα με το άλλο (εικόνες 1 - 3). Συνδέστε το σωλήνα σπιρομετρίας στον ενισχυτή και το σωλήνακι δειγματοληψίας αερίων στην υδατοπαγίδα (εικόνα 4).
   Εξασφαλίστε ότι οι συνδέσεις είναι ασφαλείς.
3. Ελέγξτε ότι όλες οι είσοδοι του αισθητήρα σπιρομετρίας βλέπουν προς τα πάνω. Τοποθετήστε τον αισθητήρα σπιρομετρίας με 45° μοίρες γωνία και τη μεριά του ασθενή ψηλότερα (από τη μεριά του μηχανήματος) για να αποτρέψετε τη ροή νερού προς το ασθενή (εικόνα 4).
   Είναι σημαντικό ότι ο αισθητήρας σπιρομετρίας δεν τοποθετείται ποτέ οριζόντια. Έτσι αυξάνει τη ροή ύδατος από τον αισθητήρα και συνεπώς βελτιώνεται η ακρίβεια των μετρήσεων.

Συντήρηση
Ο αισθητήρας σπιρομετρίας είναι πολλαπλών χρήσεων.
Αυτό το προϊόν και η συσκευασία πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τις τοπικές περιβαλλοντικές οδηγίες και κανονισμούς.

Καθαρισμός
Ο πολλαπλών χρήσεων αισθητήρας D-lite και Pedi-lite μπορεί να
- πλυθεί στο χέρι
- πλυθεί στο πλυντήριο
- απολυμανθεί με κατάλληλα απολυμαντικά
- αυτόκλαυστο ατμού (μέγιστη θερμοκρασία 134 °C).

Προειδοποιήσεις
Απαιτείται η συνεχής παρακολούθηση από ιατρικό / νοσηλευτικό προσωπικό όταν χρησιμοποιείτε αυτά τα εξαρτήματα.
Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εάν η συσκευασία του έχει υποστεί φθορά ή εάν υπάρχουν ορατές ρωγμές στο προϊόν.
Δεν επιτρέπονται τροποποιήσεις.

Προφυλάξεις
Αποσυνδέστε το D-lite ή Pedi-lite όταν είναι σε χρήση νεφελοποιητής.

Τεχνικές πληροφορίες
Νεκρός χώρος D-lite 9,5 ml. Νεκρός χώρος Pedi-lite 2,5 ml.
Για τεχνική περιγραφή, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης ή επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο πωλήσεων.

Εμπορικά σήματα
D-lite είναι εμπορικό σήμα της GE Healthcare Finland Oy. Οι ονομασίες GE και GE Monogram είναι εμπορικά σήματα της General Electric Company.

Πληροφορίες παραγγελίας
Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλούμε συμβουλευθείτε τον κατάλογο προμηθειών και εξαρτημάτων της GE ή τον τοπικό σας αντιπρόσωπο πωλήσεων.

Copyright © 2013-2015 General Electric Company. Με επιφύλαξη όλων των δικαιωμάτων.

Español

Sensor de espirometría de paciente, reutilizable

REF 73393 Sensor Pedi-lite, reutilizable, pediátrico
73910-HEL Sensor D-lite, reutilizable, adulto

Uso previsto
Para uso en monitores de GE con función de espirometría de paciente para realizar la medición de espirometría. El sensor D-lite está destinado a pacientes con un volumen tidal comprendido entre 150 y 2000 ml y Pedi-lite está destinado a pacientes con un volumen tidal comprendido entre 5 y 300 ml.

Vida útil prevista
La vida útil prevista es el período de tiempo durante el cual se prevé que el sensor de espirometría de paciente es seguro para su uso. Los siguientes criterios pueden utilizarse para determinar el final de la vida de servicio previsto:
- El sensor de espirometría de paciente muestra signos de estar dañado.

Material
PPSU
Este producto no está hecho con látex de caucho natural.

Instrucciones de uso
1. Confirme que ha seleccionado el tipo sensor de espirometría correcto en el menú de espirometría. El monitor no detecta el tipo de sensor utilizado. Verifique el límite inferior de volumen tidal en el módulo y en el manual del monitor.
2. Junto al sensor de espirometría, debe usarse una línea de espirometría de GE y una línea de muestreo de GE. Conecte todas las partes (véase las Figuras de 1 a 3). Conecte la línea de espirometría de paciente al módulo y la línea de muestreo de gas a la trampa de agua (véase la figura 4).
   Confirme que todas las conexiones sean seguras.
3. Compruebe que todos los puertos del sensor de espirometría quedan hacia arriba. Coloque el sensor de espirometría en un ángulo inclinado de 45 ° con el lado que está cerca del paciente más alto (que el lado que está cerca del ventilador) para evitar el flujo de agua al paciente (véase la Figura 4).
   Es crucial que el sensor de espirometría no se coloque horizontalmente. La posición inclinada facilita la salida de agua del sensor y mejora por tanto la exactitud de la medida.

Mantenimiento
El sensor de espirometría de paciente es reutilizable.
Este producto y su embalaje deben desecharse de acuerdo con la regulación local relativa a desechos y medio ambiente.

Limpieza
El sensor D-lite y Pedi-lite reutilizable puede
- lavarse a mano
- lavarse a máquina
- desinfectarse con los materiales habituales dentro de la unidad
- autoclave (temperatura máxima +134°C/273°F)

Advertencias
La utilización de estos accesorios debe realizarse bajo la vigilancia constante de un profesional cualificado.
Este producto no debe utilizarse si el envoltorio aparece dañado o deteriorado, o hay grietas visibles en el producto.
No se permite modificar.

Precauciones
Desconecte el D-lite o Pedi-lite si se está utilizando un nebulizador.

Información técnica
D-lite: espacio muerto 9,5 ml. Pedi-lite: espacio muerto 2,5 ml.
Puede obtener información técnica en el manual de uso del dispositivo o contactando con el delegado comercial de su zona.

Marcas comerciales
D-lite es una marca comercial de GE Healthcare Finland Oy. GE y Monograma GE son marcas comerciales de General Electric Company.

Información para pedidos
Para más información por favor consulte el catálogo de Fungibles y Accesorios de GE o póngase en contacto con el delegado comercial de su zona.

Copyright © 2013-2015 General Electric Company. Reservados todos los derechos.

Français

Capteur de spirométrie patient réutilisable

REF 73393 Capteur Pedi-lite, réutilisable, pédiatrique
73910-HEL Capteur D-lite, réutilisable, adulte

Utilisation
Pour moniteurs GE équipés de la fonction spirométrie patient. D-lite pour les patients ayant un volume courant compris entre 150–2000 ml et Pedi-lite pour les patients ayant un volume courant compris entre 5–300 ml.

Durée de vie escomptée
La durée de vie escomptée est la période de temps au cours de laquelle le capteur de spirométrie est fiable à l'usage. Les critères suivants peuvent être utilisés pour déterminer la fin de la durée de vie escomptée :
- Le capteur de spirométrie est visiblement endommagé.

Matériau
PPSU (polyphénylsulfone)
Ce produit ne contient pas de latex de caoutchouc naturel.

Instructions d'utilisation
1. Confirmez que vous avez bien sélectionné le bon type de capteur de spirométrie dans le menu de spirométrie patient. Le moniteur ne détecte pas le type de capteur utilisé. Vérifiez la limite inférieure du volume courant dans le manuel du moniteur et du module.
2. Le capteur de spirométrie doit être utilisé avec un tube de spirométrie patient et une ligne de prélèvement des gaz GE. Connectez les pièces comme indiqué (voir les figures 1–3). Connectez le tube de spirométrie patient sur le module et la ligne de prélèvement des gaz sur le piège à eau (voir figure 4).
   Vérifiez que tous les raccords sont serrés à fond.
3. Vérifiez que toutes les prises de capteur de spirométrie sont orientées vers le haut. Positionnez le capteur de spirométrie selon un angle de 45° et le côté patient plus haut que le côté machine pour éviter l'écoulement d'eau vers le patient (voir la figure 4).
   Il est crucial que le capteur ne soit jamais positionné horizontalement. L'inclinaison permet l'écoulement de l'eau dans le capteur et améliore ainsi la précision de la mesure.

Entretien
Le capteur de spirométrie patient est réutilisable.
Mettre ce rebut le dispositif et l'emballage selon les réglementations locales en vigueur sur l'environnement et l'élimination des déchets.

Nettoyage
Le capteur D-lite et Pedi-lite peut être :
- lavé à la main,
- lavé en machine,
- désinfecté avec des produits adaptés,
- autoclavé (temp. maximum de +134 °C).

Avertissements
L'attention constante d'un professionnel qualifié est nécessaire à chaque utilisation de ces accessoires.
Ce produit ne doit pas être utilisé si l'emballage n'est pas intact ou s'il y a des fissures visibles sur le produit.
Aucune modification n'est autorisée.

Attention
Déconnecter le D-lite ou Pedi-lite lors de l'utilisation d'un nébuliseur.

Informations techniques
Espace mort du D-lite 9,5 ml Espace mort du Pedi-lite 2,5 ml.
Pour la description technique, consultez le manuel d'utilisation, ou contactez votre représentant local.

Marques déposées
D-lite est une marque commerciale de GE Healthcare Finland Oy. GE et le monogramme GE sont des marques commerciales de General Electric Company.

Références de commande
Pour de plus amples informations, veuillez consulter le catalogue Accessoires et Consommables GE ou votre revendeur local.

Copyright © 2013-2015 General Electric Company. Tous droits réservés.

한국어

환자 폐활량 측정 센서, 재사용 가능

REF 73393 Pedi–lite 센서, 재사용 가능, 소아
733910–HEL D–lite 센서, 재사용 가능, 성인

용도
환자 폐활량 측정 기능이 있는 GE 모니터는 환자 폐활량 측정이 가능합니다.
D–lite 는 일회 호흡량이 150~2000ml 그리고 Pedi–lite 는 일회 호흡량이 5~300ml 환자를 위한 것 입니다.

예상 수명
예상 수명은 환자 폐활량 측정 센서이 사용하기에 안전한 것으로 유지되는 기간입니다. 다음 조건이 예상 수명의 만료를 결정하기 위해 사용될 수 있습니다:
– 환자 폐활량 측정 센서가 물리적 손상이 있습니다.

재료
PPSU
이 제품은 천연 고무 라텍스로 만들지 않았습니다.

사용 지침
1. 환자 폐활량 메뉴에서 올바른 폐활량 측정 센서 유형을 선택했는지 확인합니다. 모니터에서는 사용되는 센서 종류를 자동으로 감지하지 않습니다. 모듈 및 모니터 설명서에서 최소 일회 호흡량 한계를 확인하십시오.
2. 폐활량 측정 센서뿐만 아니라, GE 환자 폐활량 측정 튜브 및 가스 샘플링 라인을 사용합니다. 각 부품을 연결합니다. (그림 1–3참고). 환자 폐활량 측정 튜브는 모듈에 연결하고 가스 샘플링라인은 워터 트랩에 연결 합니다. (그림 4 참고).
   모든 패킹은 연결되어 있는지 확인합니다.
3. 폐활량 측정 센서의 모든 포트가 위쪽으로 향하고 있는지 확인합니다.
   폐활량 측정 센서를 45° 각도로 기울이고 환자에게 물 흐름을 방지하기 위해 환자 측을 (시스템 측에 비해) 더 높게 배치합니다 (그림 4참고).
   폐활량 측정 센서가 수평으로 배치되지 않는 것이 중요합니다. 경사진 위치는 센서로부터 물 유출을 증가시키고 측정의 정확도를 향상 시킵니다.

유지보수
환자 폐활량 측정 센서는 재사용 가능입니다.
이 제품과 포장은 지역 환경 폐기물 처리 규정에 따라 처리해야 합니다.

세척
재사용이 가능한 D–lite 과 Pedi–lite 센서는 가능 합니다
– 손 세척
– 기계 세척
– 적절한 소독제로 소독
– 증기 멸균 (최대 온도 +134°C/273°F).

경고
이런 액세서리를 사용할 때 마다 자격을 갖춘 전문가의 지속적인 관심이 필요합니다.
포장이 손상되어 있거나 제품에 균열이 존재하는 경우 제품을 사용하지 마십시오.
개조를 허용하지 않습니다.

주의
Nebulizer 중에는 D–lite 혹은Pedi–lite 을 분리하십시오.

기술 정보
D–lite 센서는 사강이 9.5 ml 입니다. Pedi–lite 센서는 사강이 2.5 ml 입니다.
기술적인 설명은 호스트 장치의 사용자 설명서나 매뉴얼을 참조하거나 해당 지역 영업 담당자에게 문의하십시오.

상표
D–lite 는 GE Healthcare Finland Oy.의 상표 입니다. GE, GE Monogram 는 General Electric Company 의 상표입니다.

주문 정보
자세한 내용은 GE 용품 및 액세서리 카탈로그 또는 현지 판매 담당자에게 문의하시기 바랍니다.

Copyright © 2013–2015 General Electric Company. 이의 관련된 모든 권리는 GE가 소유합니다.

2081251-001 D Released Gellin, Marianne 20-Jul-2016
Approval details stored in the electronic master in the Global Agile PDM System

Hrvatski

Senzor za spirometriju pacijenta, za višekratnu upotrebu

REF 73393 Senzor Pedi-lite, za višekratnu upotrebu, za djecu
73910-HEL Senzor D-lite, za višekratnu upotrebu, za odrasle

Namjena
Za GE monitore uz funkciju Patient Spirometry (Spirometrija pacijenta) kako biste omogućili mjerenju spirometrije. D-lite namijenjen je pacijentima s dišnim volumenom 150 - 2000 ml i Pedi-lite namijenjen je pacijentima s dišnim volumenom 5 - 300 ml.

Očekivani vijek trajanja
Očekivani vijek trajanja razdoblje je tijekom kojeg bi senzor za spirometriju pacijenta trebao biti siguran za upotrebu. Sljedeći kriteriji mogu se koristiti za određivanje kraja očekivanog vijeka trajanja:
- Senzor za spirometriju pacijenta pokazuje znakove fizičkih oštećenja.

Materijal
PPSU
Ovaj proizvod nije napravljen od prirodne lateks gume.

Upute za upotrebu
1. Potvrdite da ste odabrali ispravan senzor za spirometriju u izborniku za spirometriju pacijenta. Monitor ne detektira tip korištenog senzora. Provjerite donju granicu dišnog volumena u priručnicima za module i monitor.
2. Uz senzor za spirometriju, potrebno je koristiti GE cijev za spirometriju i liniju za uzimanje uzoraka plina. Spojite navedene dijelove u skladu s uputama (vidi slike 1 do 3). Spojite cijev za spirometriju pacijenta na modul i liniju za uzimanje uzoraka plina na odvajač kondenzata (vidi sliku 4).
   Uvjerite se da su svi spojevi sigurni.
3. Provjerite jesu li svi priključi senzora za spirometriju pacijenta okrenuti prema gore. Postavite senzor za spirometriju na kut od 45°, a pacijentovu stranu više (od strane uređaja) kako biste spriječili dotok vode u pacijenta (vidi sliku 4).
   Od izvimne je važnosti do senzor za spirometriju nikada ne postavljate u vodoravnom položaju. Nagnuti položaj povećava istjecanje vode iz senzora te time poboljšava preciznost mjerenja.

Održavanje
Senzor za spirometriju pacijenta služi za višekratn

Magyar

Páciens szimpatrikus szenzor, többször használható

REF 73393 Pedi-lite szenzor, többször használható, gyermek
733910-HEL D-lite szenzor, többször használható, felnőtt

Rendeltetés

Páciens szimpatrikus funkcióval rendelkező GE monitorokhoz.
D-lite 150–2000 ml-es páciensek légzési térfogat esetére és Pedi-lite 5–300 ml-es páciensek légzési térfogat esetére.

Várható élettartam

A becsült szervisz idő az az időperiódus amelyen belül a páciens sipmotriai szenzor biztonságosan használható. A következő kritériumokat vegye figyelembe a becsült szervisz idő meghatározásához:
- A szenzor fizikai sérülés jelei mutatja.

Anyagok

PPSU
Ez a termék nem tartalmazza latexgumiból készült.

Használati útmutató

1. Erősítse meg, hogy a megfelelő sipmotriai szenzor típust választotta a páciens sipmotriai menüben. A monitor nem érzékelni a használt szenzor típusát. Ellenőrizze az alacsony légzési térfogat határértékét a modul és a páciensmonitor képernyőjén.
2. A sipmotriai szenzorhoz használ GE páciens sipmotriai csövet és gáz mintavevőt. Csatlakoztassa az elemeket egymáshoz (lásd 1.-3. ábrák). Csatlakoztassa a páciens sipmotriai csövet a modulhoz és a gázmintavevőt a vízcsapdához. (lásd 4. ábra).
Bizonyosodjon meg róla, hogy minden csatlakozás biztonságos.
3. Ellenőrizze, hogy a sipmotriai szenzor összes portjának fellelé állítása. A sipmotriai szenzort 45°-osferde szögben kell elhelyezni úgy, hogy a páciens oldal magasabban legyen (mint a gépi oldal), hogy megakadályozzuk a víz pácienshez történő folyását. (lásd 4. ábra).
Nagyon fontos, hogy a sipmotriai szenzort soha ne helyezzük el vízszintesen. Ez előidéza víz kifolyását a szenzorból, ami a mérés pontosságát befolyásolja.

Karbantartás

Páciens sipmotriai szenzor többször használható.
Az egész készülék vagy egyes részeinek megsemmisítésekor kövesse a helyi környezetvédelmi és hulladékkezelési előírásokat.

Tisztítás

A többször használható D-lite es Pedi-lite szenzor tisztítható
- kézi tisztítás
- gépi tisztítás
- fertőtlenítheti megfelelő fertőtlenítőszerrel
- autoklávozható (maximális hőmérséklet +134 °C)

Figyelmeztetések

Ezen tartozékok használata esetén képzett szakember nyújtotta állandó felügyelet szükséges.
A termék nem használható, amennyiben csomagolása bontott vagy sérült vagy a terméken sérülések vannak.
A készülék módosítása nem megengedélyezett.

Vigyázat

Távolítsa el a D-lite vagy Pedi-lite-t, amíg a párásító működik.

Műszaki adatok

D-lite holttér 9,5 ml Pedi-lite holttér 2,5 ml
A műszaki leírást lásd a kiszalgáló készülék használati útmutatójában, vagy lépjen kapcsolatba a helyi kereskedelmi képviselettel.

Védjegyek

A D-lite a GE Healthcare Finland Oy cég védjegye. A GE és a GE Monogram a General Electric Company védjegyei.

Rendelési információk

További információ a GE katalógusban található, vagy forduljon a helyi forgalmazóhoz.

Copyright © 2013-2015 General Electric Company. Minden jog fenntartva.

Nederlands

Patient Spirometry sensor, herbruikbaar

REF 73393 Pedi-lite sensor, herbruikbaar, pediatrisch
733910-HEL D-lite sensor, herbruikbaar, volwassen

Toepassing

Voor GE monitoren met patiënt spirometrie functie. D-lite is bestemd voor patiënten met tidal volumes van 150–2000 ml en Pedi-lite voor patiënten met tidal volumes van 5–300 ml.

Verwachte levensduur

De verwachte levensduur is de periode waarin de patiënt spirometrie sensor naar verwachting veilig kan worden gebruikt. De volgende criteria kunnen worden gebruikt om het einde van de verwachte levensduur te bepalen:
- De patiënt spirometrie sensor vertoont tekenen van fysieke schade.

Materiaal

PPSU
Dit product is niet vervaardigd van latex uit natuurlijk rubber.

Gebruiksaanwijzing

1. Bevestig of het juiste patiënt spirometrie sensortype in het patiënt spirometrie menu is geselecteerd. De monitor detecteert het gebruikte type sensor niet. Controleer de ondergrens van het tidal volume van de module en in de gebruiksaanwijzing van de monitor.
2. Gebruik in combinatie met de spirometrie sensor een GE patiënt spirometrie slang en een gas-sampleslang. Verbind de uiteinden met elkaar (zie afbeeldingen 1 tot 3). Verbind de patiënt spirometrie slang met de module en de gas sampleslang op de vochtvanger (zie afbeelding 4).
Controleer of alle aansluitingen goed vastzitten.
3. Controleer of alle poorten van de spirometrie sensoren omhoog gericht zijn. Plaats de spirometrie sensor schuin in een hoek van 45 graden. Waarbij de kant van de patiënt hoger is dan aan de machine kant. Dit om te voorkomen dat er vocht richting de patiënt kan (zie afbeelding 4).
Het is cruciaal dat de spirometrie sensor nooit horizontaal geplaatst wordt. De schuine positionering verbetert de drukverval de sensor, wat zorgt voor een verbetering van de accuraatheid van de meting.

Onderhoud

De patiënt spirometrie sensor is herbruikbaar.
Dit product en de verpakking dienen te worden verwijderd volgens lokale milieu-en afvalverwerkingsregels.

Reinigen

De herbruikbare D-Lite- en Pedi-lite-sensor kan:
- met de hand gewassen worden
- met de machine gewassen worden
- gedesinfecteerd worden met geschikte desinfectans
- stoom geautoclaveerd (max. temperatuur +134°C)

Waarschuwingen

Wanneer deze accessoires gebruikt worden is een constant toezicht door gekwalificeerd personeel noodzakelijk.
Dit product mag niet gebruikt worden als de verpakking aangetast is of er zijn zichtbare scheurtjes op het product.
Aanpassingen zijn niet toegestaan.

Let op

Ontkoppel de D-lite of Pedi-lite als een vernevelaar gebruikt wordt.

Technische specificaties

D-lite dode ruimte 9.5 ml. Pedi-lite dode ruimte 2.5 ml.
Voor een technische omschrijving zie de gebruikershandleiding van de gebruikte apparatuur of neem contact op met uw lokale vertegenwoordiger.

Handelsmerken

D-lite is een handelsmerk van GE Healthcare Finland Oy. GE en het GE-monogram zijn handelsmerken van General Electric Company.

Besteinformatie

Raadpleeg voor nadere informatie de GE Supplies en Accessoires Gids of neem contact op met de lokale verkoopcontactpersoon.

Copyright © 2013-2015 General Electric Company. Alle rechten voorbehouden.

日本語

スパイロメトリセンサ、リユーザブル

REF 73393 センサーPEDライト、リユーザブル、小児用
733910-HEL センサーDライト、リユーザブル、成人用

使用目的

スパイロメトリ測定を可能にするため、スパイロメトリ測定機能を有するGE 患者モニターで使用します。Dライトは、一回換気量 150～2000ml の患者用で、PEDI ライトは、一回換気量 5～300ml の患者用です。

期待使用期間

期待使用期間は、スパイロメトリセンサの使用中の安全を維持できると期待できる期間です。期待使用期間の終了を決定するのに、次の様な基準を使用することができます：
- スパイロメトリセンサに物理的なダメージがある時。

材質

PPSU
本製品は、天然ゴムラテックスを使用していません。

使用方法

1. スパイロメトリメニューで正しいスパイロメトリセンサのタイプが選択されていることを確認します。モニタは使用中のセンサーのタイプを自動識別しません。一回換気量の下限値は、モジュールまたはモニタのマニュアルで確認してください。
2. スパイロメトリセンサに加えて、GE 製のスパイロメトリチューブとガスサンプリングラインを使用します。各部品を接続します。（図 1～3 参照）スパイロメトリセンサをモジュールに接続し、ガスサンプリングラインをウォータートラップに接続してください。（図 4 参照）
全ての接続が確実に行われていることを確認してください。
3. スパイロメトリセンサの全てのポートが上向きであることを確認します。スパイロメトリセンサの取付け位置は患者へのみの流れを防止するために45° の角度で、患者側を高く（機械側より）します。（図 4 参照）
スパイロメトリセンサが水平にならないことが重要です。傾斜させることにより、センサー内から水が外に流れやすくなり、その結果測定精度が向上します。

メンテナンス

スパイロメトリセンサは、リユーザブルです。
地域の廃棄物処理の規定に従って製品や包装を廃棄してください。

クリーニング

リユーザブルの D ライトと PEDI ライトは次の方法で洗浄してください。
- 手洗い
- 器械洗浄
- 適切な消毒液による消毒
- 高圧蒸気滅菌 （最高温度 +134° C/273° F）

警告

このアクセサリを使用する場合、有資格の医療従事者が常時観察するようにしてください。
包装が少しでも破損していたら、または製品にひびがあったら、その製品は使用しないでください。
絶対に改造しないでください。

注意

ネブライザ使用中は、D ライトまたは PEDI ライトを外してください。

技術情報

D ライトの死腔量は 9.5 mL。PEDI ライトの死腔量は 2.5 mL。
技術的解説については使用する機器のユーザガイドもしくは販売担当者にご参考いただくか、営業担当者へお問い合わせください。

商標

D-lite は GE Healthcare Finland Oy の商標です。GE および GE Monogram は General Electric Company の商標です。

ご注文の際には

詳細に関しては、GE サプライ＆アクセサリのカタログをご覧になるか、お近くの販売会社にお問い合わせください。

Copyright © 2013-2015 General Electric Company. All rights reserved.

Norsk

Pasientsprometrisensor, flergangs

REF 73393 Pedi-lite sensor, flergangs, barn
733910-HEL D-lite sensor, flergangs, voksen

Anvendelsesområde

For GE-monitorer med pasientsprometrifunksjon. D-lite er beregnet på pasienter med tidalvolum 150–2000 ml og Pedi-lite er beregnet på pasienter med tidalvolum 5–300 ml.

Forventet levetid

Forventet levetid indikerer tidsperioden der pasientsprometrisensoren forventes å være sikker å bruke. Følgende kriterier kan brukes til å bestemme om den forventede levetiden er over:
- Pasientsprometrisensoren har synlige tegn på skader.

Materiale

PPSU
Dette produktet er ikke laget av naturlig gummilateks.

Brukerveiledning

1. Kontroller at det er valgt en korrekt type spirometrisensor i pasientsprometrimenyen. Monitoren registrerer ikke automatisk hvilken sensor som benyttes. Kontroller den nedre tidalvolumgrensen fra modulen og monitorens håndbok.
2. Bruk en GE-pasientsprometrislange og en gassamplingslange i tillegg til spirometrisensoren. Koble delene til hverandre (se figur 1–3). Koble pasientsprometrislangen til modulen og gassamplingslangen til vannfellen (se figur 4).
Påse at alle koblingene er forsvarlig festet.
3. Kontroller at alle portene på spirometrisensorene er vendt oppover. Posisjoner spirometrisensor hellende med 45° vinkel og pasientsiden høyest (i forhold til apparatet) for å unngå at vann renner mot pasienten (se figur 4).
Det er viktig at spirometrisensor aldri posisjoneres horisontalt. Vann vil derved lettere renne ut av sensoren, og på denne måten skire nøyaktige målinger.

Vedlikehold

Pasientsprometrisensor er til engangsbruk.
Avhend produktet og innpakningsmaterialene i henhold til lokale miljø- og avfallsbestemmelser.

Rengjøring

Flergangs D-lite og Pedi-lite-sensor kan:
- håndvaskes
- maskinvaskes
- desinfiseres med egnet desinfeksjonsmiddel
- dampautoklaveres (ved maks. temperatur 134 °C).

Advarsler

Kontinuerlig overvåkning fra kvalifisert personell er påkrevet når dette tilbehøret benyttes.
Dette produktet må ikke brukes hvis det oppdages skader på emballasjen eller det er synlige sprekker på produktet.
Ingen modifikasjoner tillates.

Forsiktighetsregler

Koble fra D-lite eller Pedi-lite når forstøver benyttes.

Teknisk informasjon

D-lite dødrom 9,5 ml Pedi-lite dødrom 2,5 ml
For teknisk beskrivelse se vertsenhetens brukermanual eller kontakt din lokale salgsrepresentant.

Varemerker

D-lite er varemerket til GE Healthcare Finland Oy. GE og GE Monogram er varemerker fra General Electric Company.

Bestillingsinformasjon

For ytterligere informasjon se GE "Supplies & Accessories"-katalogen eller kontakt din lokale forhandler.

Copyright © 2013-2015 General Electric Company. Med enerett.

Po Polsku

Czujnik pomiarów spirometrycznych, wielorazowy

REF 73393 Czujnik Pedi-lite, wielorazowy, dziecko
733910-HEL Czujnik D-lite, wielorazowy, dorosły

Przeznaczenie

Przeznaczony do stosowania z monitorami GE z funkcją pomiaru spirometrii pacjenta umożliwiając włączenie pomiarów spirometrii. D -Lite jest przeznaczony dla pacjentów o objętości oddechowej od 150 do 2000 ml a Pedi -lite jest przeznaczony dla pacjentów o objętości oddechowej od 5 do 300 ml.

Szacunkowy okres eksploatacji

Oczekiwany okres eksploatacji to czas, przez jaki czujnik pomiarów spirometrycznych można bezpiecznie użytkować. Następujące kryteria mogą być zastosowane w celu określenia czasu eksploatacji:
- Czujnik pomiarów spirometrycznych zostanie fizycznie uszkodzony.

Materiał

PPSU
Produkt jest produkowany bez naturalnego lateksu kauczukowego.

Instrukcja stosowania

1. Należy potwierdzić w menu spirometrii pacjenta, że został wybrany odpowiedni typ czujnika spirometrii. Monitor nie wykrywa typu użytego czujnika. Należy sprawdzić niższą objętość oddechową w instrukcji użytkowania modułu i monitora.
2. Wraz z czujnikiem spirometrii należy używać przewodu pomiarów spirometrycznych oraz linii próbkującej od GE. Połącz wszystkie części ze sobą (patrz obrazek 1 - 3). Podłącz przewód pomiarów spirometrycznych do modułu, a linię próbkującą do zlaćpki wodnej (patrz obrazek nr 4).
Sprawdźcz, czy wykonane połączenia są pewne.
3. Upewnij się, że wszystkie porty czujnika spirometrii są skierowane do góry. Należy umiejscowić czujnik spirometrii pod kątem 45°, końcówkę pacjenta wyżej (niż końcówkę maszyny), aby zapobiec przepływowi wody do pacjenta (patrz obrazek nr 4).
Jest bardzo ważne, aby nigdy nie umiejscawiać czujnika spirometrii w pozycji horizontalnej. Pochylenie czujnika wspomaga odpływ wody z czujnika i tym samym zwiększa prawidłowość pomiarów.

Konserwacja

Czujnik pomiarów spirometrycznych jest czujnikiem wielorazowym.
Niniejszy produkt i jego opakowanie powinny być utylizowane zgodnie z lokalnymi przepisami środowiskowymi i utylizacji odpadów.

Czyszczenie

Wielorazowego użytku czujnik D-lite i Pedi-lite można
- myć ręcznie
- myć mechanicznie
- dezynfekować w odpowiednich środkach myjących
- sterylizować w autoklawie parowym (w temperaturze maksymalnej +134°C)

Ostrzeżenia

Zawsze, gdy stosowane są wymienione akcesoria, konieczne jest prowadzenie ciągłego nadzoru przez wykwalifikowany personel.
Nie należy używać tego produktu, jeżeli opakowanie zostało naruszone lub widoczne są pęknięcia na produkcie.
Nie wolno modyfikować niniejszego produktu.

Uwagi

W przypadku używania nebulizatora, czujniki D-lite lub Pedi-lite powinny być odłączone.

Informacje techniczne

Przestrzeń martwa D-lite 9,5 ml. Przestrzeń martwa Pedi-lite 2,5 ml.
W celu uzyskania informacji dotyczących specyfikacji technicznej produktu należy zapoznać się z instrukcją urządzenia głównego lub skontaktuj się z lokalnym przedstawicielem ds. sprzedaży.

Znaki towarowe

D-lite jest znakiem towarowym firmy GE Healthcare Finland Oy. GE i GE Monogram są znakami towarowymi firmy General Electric Company.

Informacje dotyczące składania zamówień

Dalsze informacje można uzyskać z katalogu Materiałów Eksploatacyjnych i Akcesoriów GE lub od lokalnego przedstawiciela ds. sprzedaży.

Copyright © 2013-2015 General Electric Company. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Português (Portugal)

Sensor de espirometria do paciente, reutilizável

REF 73393 Sensor Pedi-lite, reutilizável, pediátrico
733910-HEL Sensor D-lite, reutilizável, adulto

Aplicação

Para monitores GE com a função de espirometria de paciente para permitir medição da espirometria. D-lite para pacientes com volumes correntes entre 150-2000 ml e Pedi-lite para pacientes com volumes correntes entre 5-300 ml.

Tempo de vida útil previsto

O tempo de vida útil previsto é o período de tempo durante o qual se prevê que o sensor de espirometria permanece seguro para uso. Os seguintes critérios podem ser usados para determinar o fim do tempo de vida útil previsto:
- O sensor de espirometria do paciente mostra sinais de danos físicos.

Material

PPSU
Este produto não é fabricado com látex de borracha natural.

Instruções de utilização

1. Confirme se seleccionou o tipo de sensor de espirometria correto no menu Espirometria. O monitor não detecta o tipo de sensor utilizado. Verifique o limite inferior de volume corrente no módulo e no monitor.
2. Para além do sensor de espirometria, deve também usar o tubo de espirometria da GE e o tubo de amostra de gases da GE. Ligue as peças umas às outras (consulte as Figuras 1 a 3). Ligue o tubo de Espirometria do Paciente ao módulo e o tubo de amostra de gases ao condensador de humidade (consulte a Figura 4).
Certifique-se de que todas as conexões estão seguras.
3. Verifique se todas as portas do sensor de espirometria estão viradas para cima. Posicione o sensor de espirometria com inclinação a um ângulo de 45 °e o lado do paciente mais acima (que o lado do equipamento) de forma a evitar o fluxo de água para o paciente (consulte a Figura 4).
É crucial que o sensor de espirometria nunca esteja posicionado horizontalmente. A posição inclinada aumentará o fluxo de saída da água do sensor, melhorando assim a precisão da medição.

Manutenção

Sensor de espirometria do paciente é reutilizável.
Este produto e respectiva embalagem devem ser eliminados de acordo com a legislação local para o ambiente e tratamento de lixos.

Limpeza

O sensor D-lite e Pedi-lite reutilizável pode ser
- lavado à mão
- lavado à máquina
- desinfectado com desinfectantes adequados
- autoclavado a vapor (temperatura máxima +134°C)

Avisos

É necessária a constante vigilância por parte de um profissional qualificado sempre que estes acessórios forem utilizados.
Este produto não deverá ser utilizado em caso de comprometimento da integridade da embalagem ou existem fendas visíveis no produto.
Não são permitidas modificações.

Cuidados

Desligue o D-lite ou Pedi-lite enquanto estiver a utilizar um nebulizador.

Informação técnica

D-lite espaço morto 9,5 ml. Pedi-lite espaço morto 2,5 ml.
Para descrições técnicas, consulte o manual ou guia do utilizador do dispositivo anfitrião, ou contacte o representante local.

Marcas comerciais

D-lite é uma marca comercial da GE Healthcare Finland Oy. GE e GE Monogram são marcas comerciais da General Electric Company.

Informação para encomenda

Para mais informações, por favor, consulte o Catálogo de Peças e Acessórios GE ou contacte o seu distribuidor local.

Copyright © 2013-2015 General Electric Company. Todos os direitos reservados.

Português (Brasil)

Sensor de espirometria do paciente, reutilizável

REF 73393 Sensor Pedi-lite, reutilizável, pediátrico
733910-HEL Sensor D-lite, reutilizável, adulto

Aplicação

Para monitores GE com a função de espirometria de paciente para permitir medição da espirometria. D-lite para pacientes com volumes correntes entre 150-2000 ml e Pedi-lite para pacientes com volumes correntes entre 5-300 ml.

Tempo de vida útil previsto

O tempo de vida útil previsto é o período de tempo durante o qual se prevê que o sensor de espirometria do paciente permanece seguro para uso. Os seguintes critérios podem ser usados para determinar o fim do tempo de vida útil previsto:
- O sensor de espirometria do paciente mostra sinais de danos físicos.

Material

PPSU
Este produto não é fabricado com látex de borracha natural.

Instruções de utilização

1. Confirme se selecionou o tipo de sensor de espirometria correto no menu Espirometria. O monitor não detecta o tipo de sensor utilizado. Verifique o limite inferior de volume corrente no módulo e no monitor.
2. Para além do sensor de espirometria, deve também usar o tubo de espirometria da GE e o tubo de amostra de gases da GE. Ligue as peças umas às outras (consulte as Figuras 1 a 3). Ligue o tubo de Espirometria do Paciente ao módulo e o tubo de amostra de gases ao condensador de umidade (consulte a Figura 4).
Certifique-se de que todas as conexões estão seguras.
3. Verifique se todas as portas do sensor de espirometria estão viradas para cima. Posicione o sensor de espirometria com inclinação a um ângulo de 45 °e o lado do paciente mais acima (que o lado do equipamento) de forma a evitar o fluxo de água para o paciente (consulte a Figura 4).
É crucial que o sensor de espirometria nunca esteja posicionado horizontalmente. A posição inclinada aumentará o fluxo de saída da água do sensor, melhorando assim a precisão da medição.

Manutenção

Sensor de espirometria do paciente é reutilizável.
Este produto, e a respectiva embalagem, devem ser eliminados de acordo com a legislação local para o ambiente e eliminação de resíduos.

Limpeza

O sensor D-lite e Pedi-lite reutilizável pode ser
- lavado à mão
- lavado à máquina
- desinfetado com desinfetantes adequados
- autoclavado a vapor (temperatura máxima +134°C)

Avisos

É necessária a constante vigilância por parte de um profissional qualificado sempre que estes acessórios forem utilizados.
Este produto não deverá ser utilizado em caso de comprometimento da integridade da embalagem ou existem fendas visíveis no produto.
Nenhuma modificação é permitida.

Cuidados

Desligue o D-lite ou Pedi-lite enquanto estiver a utilizar um nebulizador.

Informação técnica

D-lite espaço morto 9,5 ml. Pedi-lite espaço morto 2,5 ml.
Para descrições técnicas, consulte o manual ou guia do usuário do dispositivo de suporte, ou entre em contato com o representante local.

Marcas comerciais

D-lite é uma marca comercial da GE Healthcare Finland Oy. GE e GE Monogram são marcas comerciais da General Electric Company.

Informações sobre encomenda

Para obter mais informações, consulte o Catálogo de Peças e Acessórios GE ou entre em contato com o seu distribuidor local.

Copyright © 2013-2015 General Electric Company. Todos os direitos reservados.

Română

Senzor de spirometrie pacient, reutilizabile

REF 73393 Senzor Pedi-lite, reutilizabile, pediatric
733910-HEL Senzor D-lite, reutilizabile, adult

Domeniu de utilizare

Pentru utilizarea cu monitoare GE cu funcția de spirometrie pentru a activa măsurătoarea de spirometrie. D-lite pentru pacienții cu volum curent de la 150 la 2000 ml și Pedi-lite pentru pacienții cu volum curent de la 5 la 300 ml.

Durata de viață prevăzută

Durata de viață prevăzută este perioada de timp în care se așteaptă ca respectivul senzor de spirometrie pacient să rămână în condiții de siguranță pentru utilizare. Următoarele criterii pot fi utilizate pentru a determina finalul duratei de viață prevăzute:
- Senzorul de spirometrie pacient prezintă semne de deteriorare fizică.

Material

PPSU
Acest produs nu conține latex de cauciuc natural.

Instrucțiuni de utilizare

1. Asigurați-vă ca ați selectat tipul corect de senzor de spirometrie din meniul Patient Spirometry. Monitorul nu detectează tipul de senzor utilizat. Verificați valoarea limită inferioară suportată a volumului tidal, din manualul de utilizare a monitorului și al modulului
2. În plus față de senzorul de spirometrie, folosiți un tub de spirometrie GE și o linie de prelevare a gazului GE. Conectați componentele între ele (consultați figurile de la 1 la 3). Conectați linia de spirometrie la modul și linia de gazometrie la capcana de apă (consultați figura 4).
Asigurați-vă că toate conexiunile sunt sigure.
3. Verificați dacă toate porturile de senzorul de spirometrie sunt poziționate în sus. Poziționați senzorul de spirometrie înclinat în unghi de 45° și partea dinspre pacient mai sus (decât partea dinspre aparat) pentru a preveni scurgerea de apă înspre pacient (consultați figura 4).
Este crucial ca senzorul de spirometrie să nu fie poziționat niciodată orizontal. Poziția înclinată ușurează scurgerea apei de la senzor și îmbunătățește precizia măsurătorilor.

Întreținerea

Senzor de spirometrie pacient este reutilizabile.
Acest produs și ambalajele sale trebuie eliminate în conformitate cu reglementările locale privind mediul și eliminarea deșeurilor.

Curățarea

Senzorul reutilizabil D-lite și Pedi-lite poate fi
- spălat cu mâna
- spălat cu mașina de spălat
- dezinfectat cu dezinfectanți corespunzători
- autoclavat cu abur (temperatură maximă +134°C).

Avertismente

Oricând sunt utilizate aceste accesorii este necesară supravegherea constantă de către personal calificat.
Nu recomandăm utilizarea acestui produs în cazul deteriorării ambalajului sau există fisuri vizibile pe produsul.
Nu este permisă nici modificare.

Atenționări

Deconectați D-lite sau Pedi-lite când este utilizat un nebulizator.

Informații tehnice

Pentru D-lite spațiul mort este de 9,5 ml. Pentru Pedi-lite spațiul mort este de 2,5 ml.
Pentru informații tehnice, consultați instrucțiunile sau manualul de utilizare al aparatului sau contactați reprezentantul local de vânzări.

Mărci comerciale

D-lite este o marcă înregistrată a GE Healthcare Finland Oy. GE și Monograma GE sunt mărci comerciale ale General Electric Company.

Informații pentru comenzi

Pentru mai multe informații, vă rugăm consultați catalogul de piese de schimb și accesorii GE sau compania locală de vânzări.

Copyright © 2013-2015 General Electric Company. Toate drepturile rezervate.

Русский

Спиротметрический датчик пациента, многоразовый

REF 73393 Датчик Pedi-lite, многоразовый, педиатрический
733910-HEL Датчик D-lite, многоразовый, для взрослых

Назначение

Для использования с мониторами производства GE, оснащенными функцией Спиротметри Пациента, с целью активирования измерения спиротметри. D-Lite предназначен для пациентов с дыхательным объемом от 150 до 2000 мл и Pedi-lite предназначен для пациентов с дыхательным объемом от 5 до 300 мл.

Ожидаемый срок службы

Ожидаемый срок службы — это период времени, в течение которого использование спиротметрического датчика пациента будет безопасным. Следующие критерии могут быть использованы для определения окончания ожидаемого срока службы:
- На спиротметрическом датчике пациента заметны следы физических повреждений.

Материал

PPSU
Данное изделие не изготовлено из натурального латекса.

Инструкции по эксплуатации

1. Подтвердите выбор правильного типа датчика спиротметри в меню Спиротметри Пациента. Монитор не распознает тип используемого датчика. Сверьте минимальный дыхательный объем в модуле и в инструкции к монитору.
2. Используйте с датчиком спиротметри трубку спиротметри пациента GE и линию отбора газа GE. Соедините детали друг с другом (см. рис. 1-3). Подсоедините трубку спиротметри пациента к модулю и линию отбора проб газа к влагоотделителю (см. рисунок 4).
Проверьте надежность соединений.
2. Удостоверьтесь, что все порты датчиков спиротметри направлены вверх. Датчик спиротметри должен быть установлен под углом 45° и пациент должен находиться выше по отношению к уровню монитора, чтобы предотвратить возможность попадание потока воды к пациенту (см. рис. 4). Чрезвычайно важно, чтобы датчик спиротметри не размещался горизонтально. Наклонное положение датчика увеличивает отток потока воды по направлению от датчика и тем самым позволяет повысить точность проводимых измерений.

Обслуживание

Спиротметрический датчик пациента предназначен для многоразового использования.
Данный продукт и его упаковка должны быть утилизированы в соответствии с местными нормативно-правовыми актами, регулирующим охрану окружающей среды и утилизацию оборудования.

Очистка

Многоразовый датчик D-lite и Pedi-lite можно чистить следующим образом
- ручная мойка
- машинная мойка
- дезинфекция подходящими дезинфицирующими средствами
- паровая обработка в автоклаве (макс. температура. +134°C).

Предупреждения

Данные приспособления разрешается применять только под контролем квалифицированного специалиста.
Запрещается использовать изделие, если целостность упаковки была нарушена или видны трещины на продукции.
Вносить любые изменения в конструкцию запрещается.

Предостережения

Отсоедините датчик D-lite или Pedi-lite при использовании небулайзера.

Технические характеристики

D-lite мертвое пространство 9,5 мл. Pedi-lite мертвое пространство 2,5 мл.
Для получения информации о технических характеристиках устройства используйте руководство пользователя или инструкцию по эксплуатации главного устройства или обратитесь к региональному торговому представителю.

Товарные знаки

D-lite является товарным знаком GE Healthcare Finland Oy. GE и GE Monogram являются товарными знаками компании General Electric.

Информация для заказа

Для получения дополнительной информации смотрите каталог «Принадлежности и аксессуары GE» или обратитесь к региональному торговому представителю.

Copyright © 2013-2015 General Electric Company. Все права защищены.

Slovensky

Senzor pacientskej spirometrie, na opakované použite

REF 73393 Senzor Pedi-lite, na opakované použitie, pediatrický
733910-HEL Senzor D-lite, na opakované použitie, pre dospelých

Účel určenia

Pre monitory GE s funkciou spirometrie pacienta na umožnenie meraní spirometrie. D-lite je určený pre pacientov s dýchovými objemami 150 až 2000 ml a Pedi-lite je určený pre pacientov s dýchovými objemami 5 až 300 ml.

Očakávaná prevádzková životnosť

Očakávaná prevádzková životnosť je časové obdobie počas ktorého sa očakáva, že senzor pacientskej spirometrie zostane bezpečný na používanie. Pre určenie konca očakávanej prevádzkovej životnosti môžu byť použité nasledujúce kritériá:
- Senzor pacientskej spirometrie vykazuje znaky fyzického poškodenia.

Materiál

PPSU
Tento výrobok nie je vyrobený z prírodným latexom.

Návod na použitie

1. Potvrďte, že ste v ponuke pacientskej spirometrie zvolili správny typ spirometrického senzora. Monitor nedeteguje typ použitého senzora. Zvoľte nižší limit dychového objemu z príručky pre modul a monitor.
2. Okrem senzora spirometrie používajte hadičku pacientskej spirometrie GE a hadičku na vzorkovanie plynu. Spojte diely navzájom (viď obrázky 1-3). Pripojte hadičku pacientskej spirometrie k modulu a hadičku na vzorkovanie plynu k odlučovačovi vody (viď obrázok 4).
Uistite sa, že všetky spojenia sú bezpečné.
3. Skontrolujte, že všetky porty senzorov spirometrie sú orientované smerom nahor. Umiestnite senzor spirometrie do polohy skláneej pod uhlom 45° a tak, aby pacientska strana bola vyššie (než strana zariadenia) aby sa predišlo prúdeniu vody smerom k pacientovi (viď obrázok 4).
Je veľmi dôležité, aby senzor spirometrie nikdy nebol umiestnený vodorovne. Nakloonená poloha zvyšuje odtok vody zo senzora a tak zvyšuje presnosť merania.

Údržba

Senzor pacientskej spirometrie je na opakované použitie.
Tento výrobok a balenie by mali byť likvidované v súlade s miestnymi predpismi týkajúcimi sa životného prostredia a likvidácie odpadu.

Čistenie

Senzory D-lite a Pedi-lite na opakované použitie môžu byť:
- umývaný v rukách,
- praný v práčke,
- dezinfikovaný vhodnými dezinfekčnými prostriedkami,
- autoklávovaný parou (max. teplota +134°C).

Varovania

Kdekoľvek sa používa toto príslušenstvo je potrebná trvalá pozornosť kvalifikovaného personálu.
Produkt by nemal byť používaný ak bola spochybnená celistvosť balenia, alebo ak sú na produkte viditeľné pukliny.
Nie sú povolené žiadne úpravy.

Výstraha

Keď sa používa nebulizér, odpojte D-lite alebo Pedi-lite.

Technické informácie

Mŕtvy priestor senzora D-lite je 9,5 ml. Mŕtvy priestor senzora Pedi-lite je 2,5 ml.
Ohľadom technického opisu si pozrite používateľskú príručku alebo manuál hostiteľského zariadenia, alebo sa spojte s vaším miestnym obchodným zástupcom.

Ochranné známky

D-lite je ochranná známka spoločnosti GE Healthcare Finland Oy. GE a GE Monogram sú obchodné značky spoločnosti General Electric Company.

Informácie k objednávke

Pre ďalšie informácie sa pozrite do vášho katalógu GE „Spotrebný materiál a príslušenstvo" alebo sa poraďte s vaším miestnym predajcom.

Copyright © 2013-2015 General Electric Company. Všetky práva vyhradené.

Srpski

Senzor za spirometriju pacijenta, za višekratnu upotrebu

REF 73393 Pedi-lite Senzor, za višekratnu upotrebu, pedijatrijski pacijenti
733910-HEL D-lite Senzor, za višekratnu upotrebu, odrasli

Namena

Za GE monitore sa funkcijom pacijent spirometrije da omogući spirometrijsko merenje. D-lite je namenjen za pacijente sa disajnim volumenom od 150 do 2000 ml, a Pedi-lite je namenjen za pacijente sa disajnim volumenom od 5 do 300 ml.

Očekivani radni vek

Očekivani radni vek je vremenski period za koji se očekuje da je senzor za spirometriju pacijenta bezbedan za upotrebu. Sledeći kriterijumi mogu se koristiti za određivanje kraja očekivanog radnog veka:
- Senzor za spirometriju pacijenta pokazuje znake fizičkog oštećenja.

Materijal

PPSU
Ovaj proizvod nije izrađen od prirodnog gumenog lateksa.

Uputstvo za upotrebu

1. Potvrdite da ste odabrali pravilan senzor za spirometriju tip u Patient Spirometry meniju. Monitor ne može sam da detektuje tip korišćenog senzora. Proverite nizu granicu disajnog volumena u uputstvu za modul i monitor.
2. Dodatna na senzor za spirometriju, koristite GE creva za pacijent spirometriju i linije za gasno uzorkovanje. Povežite delove jedan sa drugim prema ilustraciji (pogledati slike od 1. do 3). Povežite crevo za pacijent spirometriju sa modulom i liniju za gasno uzorkovanje sa čašicom za vodu (vidi sliku 4).
Utvrdite da su sve konekcije bezbedne.
3. Proverite da su svi otvori spirometrijskih senzora na gore. Postavite senzor za spirometriju nagnut pod uglom od 45° i stranu ka pacijentu na višem položaju (nego strana ka mašini) da sprečite da voda krene ka pacijentu (vidi sliku 4).
Veoma je važno da senzor za spirometriju nije nikad postavljen u horizontalnom. Nagnuti povećava otičanje vode iz senzora i to povećava tačnost merenja.

Održavanje

Senzor za spirometriju pacijenta je za višekratnu upotrebu.
Ovaj proizvod i pakovanje treba odlagati u skladu sa lokalnim propisima za odlaganje otpada i zaštitu životne sredine.

Čišćenje

Višekratni senzor D-lite i Pedi-lite može da se:
- pere ručno
- pere mašinski
- dezinfikuje odgovarajućim dezinficijensom
- parno autoklavira (na maksimalnoj temperaturi +134°C)

Upozorenja

Kad god se koristi ovaj prikor neophodno je konstantno praćenje kvalifikovanog profesionalca.
Proizvod ne bi trebalo koristiti ukoliko je integritet pakovanja bio narušen ili postoje vidljive pukotine na proizvodu.
Nisu dozvoljene nikakve prepravke.

Oprez

Diskonektujte D-lite ili Pedi-lite dok se koristi nebulizer.

Tehničke informacije

D-lite mrtvi prostor 9,5 ml. Pedi-lite mrtvi prostor 2,5 ml
Tehnički opis pogledajte u korisničkom priručniku ili uputstvu za matični uređaj se obratite lokalnom predstavniku prodaje.

Zaštitni znakovi

D-lite je zaštitni znak GE Healthcare Finland Oy. GE i monogram GE su zaštitni znakovi kompanije General Electric.

Informacije o naručivanju

Dodatne informacije potražite u katalogu pribora i potrošnog materijala kompanije GE ili se obratite svom lokalnom dobavljaču.

Zaštićeno autorskim pravom © 2013-2015 General Electric Company. Sva prava su zadržana.

Suomi

Potilasspirometria-anturi, monikäyttöinen

REF 73393 Pedi-lite-anturi, monikäyttöinen, lapset
733910-HEL D-lite-anturi, monikäyttöinen, aikuiset

Käyttötarkoitus

GE:n monitoreille, joissa on potilasspirometriamittaus. D-lite